

(日) 佐島 勤 / 著

Tsutomu Sato

(日) 石田可奈 / 绘 哈泥蛙 / 译

Kana Ishida

魔法科高中的 劣等生 3

The irregular
at magic high school

九校战篇(上)

The irregular
at magic high school

魔法科高中的 劣等生 3

九校战篇（上）

背负某项缺陷的劣等生哥哥。
一切完美无瑕的优等生妹妹。
这对兄妹就读魔法科高中之后，

风波不断的每一天就此揭开序幕



(日) 佐島 勤 / 著
Tsutomu Sato

(日) 石田可奈 / 绘 哈泥蛙 / 译
Kana Ishida

图书在版编目 (CIP) 数据

魔法科高中的劣等生. 3 / (日) 佐岛勤著; (日) 石田可奈绘; 哈泥蛙译. — 长沙: 湖南美术出版社, 2013.4

ISBN 978-7-5356-6127-2

I. ①魔… II. ①佐… ②石… ③哈… III. ①长篇小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第046632号

原著名:《魔法科高校の劣等生 3 九校戦編<上>》,著者:佐島勤,绘者:石田可奈,日版设计: BEE-PEE

©TSUTOMU SATO 2011

First published in 2011 by ASCII MEDIA WORKS Inc., Tokyo, Japan.

Chinese translation rights arranged with ASCII MEDIA WORKS Inc.

Translation copyright © 2013 by Guangzhou Tianwen Kadokawa Animation & Comics Co., Ltd.

本书中文简体字翻译版由广州天闻角川动漫有限公司出品并由湖南美术出版社出版。未经出版者预先书面许可,不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

湖南省版权局著作权合同登记号: 18-2012-331

本书为引进版图书,为最大限度保留原作特色、尊重原作者写作习惯,故本书酌情保留了部分外来词汇。特此说明。

魔法科高中的劣等生 3



广州天闻角川动漫有限公司 出品

著 者 (日) 佐岛勤
绘 者 (日) 石田可奈
译 者 哈泥蛙
出 版 湖南美术出版社
地 址 长沙市东二环一段622号
经 销 全国新华书店
出 版 人 李小山
出 品 人 刘烜伟

责任编辑 谢爱友 秦毅
美术编辑 周贵斌
制版印刷 利丰雅高印刷(深圳)有限公司
开 本 787mm × 1092mm 1/32
印 张 10.5
版 次 2013年4月第1版
印 次 2013年4月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5356-6127-2
定 价 29.00元

版权所有 侵权必究

本书如有印装质量问题,请与广州天闻角川动漫有限公司联系调换。

联系地址: 中国广州市黄埔大道中309号羊城创意产业园 3-07C

电话: (020) 38031526 传真: (020) 38031253 官方网站: <http://www.gztwkadokawa.com/>

广州天闻角川动漫有限公司常年法律顾问: 北京市盈科(广州)律师事务所



魔法科高中的劣等生3

The irregular at magic high school

九校战篇<上>

(日) 佐島 勤 著
Tsutomu Sato
(日) 石田可奈 绘 哈泥蛙 译
Kana Ishida

七草真由美

魔法科高中的学生会会长，
“十师族”七草家的长女，
身材娇小却窈窕有致，在远
距离精密魔法领域，被称为
十年只出一人的英才。拥有
令异性着迷的小恶魔个性。

「那就出发前往九校战会场了。
各位好好享受比赛，并且凯旋而归吧！」



『第一高中的正式代表队
全员到齐了。』

市原铃音

魔法科高中的学生会会计，与其说是美少女，不如形容为美女更适合她的容貌。个性也和外表一样冷静沉着。绰号是“铃妹”，但是只有真由美会如此称呼。



「这样好看吗？」

司波深雪

司波兄妹中的妹妹。就读于一年A班，是以第一名成绩入学魔法科高中的高材生，是别名“花冠”的一科生，擅长领域是“冷却魔法”。唯一的可爱缺点就是有“重度的恋兄情结”。

光井穗香

就读于一年A班，深雪的同班同学。擅长操纵光的光波振动系魔法。容易有先入为主的观念。

「喂，快救我！」

北山 雫

就读于一年A班，深雪的同班同学。擅长大规模的振动与加速系魔法。表面上给人冷酷的印象，性格与穗香成为对比。

「我可以扒开来看看吗？」

「有什么关系，反正穗香的胸部很大。」

明智英美

就读于一年B班，在该世代的魔法师之中，属于罕见的隔代混血儿。全名是艾米莉雅·英美·明智·格尔迪。擅长在短时间之内高速移动大质量物体的“炮击魔法”。



不只是魔法相关人士，
也有许多观众到场观看，
是魔法科高中生们的华丽舞台。

今年的战事，
也即将揭开序幕。



『九校战』——

正式名称为全国魔法科高中亲善魔法竞技大会。

每年都有来自全国各地，
精挑细选的魔法科高中生齐聚一堂，
赌上年轻的自尊，
上演着荣耀与挫折的戏码。



十师族

日本最强的魔法师集团。

放弃台面上的权力，相对地得以在台面下的政治领域掌握等同于神圣不可侵犯的权势，这就是十师族的基本立场。一条、一之仓、一色、二木、二阶堂、二瓶、三矢、三日月、四叶、五轮、五头、五味、六冢、六角、六乡、六本木、七草、七宝、七夕、七瀬、八代、八朔、八幡、九岛、九鬼、九头见、十文字、十山共二十八个家系，每四年召开一次“十师族甄选会议”，从中选出的十个家系就称为“十师族”。在甄选会议中落选的十八个家系称为“师补十八家”，成为辅佐十师族的角色。现在的十师族是由“一条”“二木”“三矢”“四叶”“五轮”“六冢”“七草”“八代”“九岛”“十文字”所构成，碰巧凑齐一到十的数字。不过这是十师族体系诞生至今的首例，会有两三个号码重复或缺漏是理所当然的状况。

含数家系

如同“十师族”的姓氏有一到十的数字，“百家”之中的主流家系姓氏也有十一以上的数字，例如“‘千’代田”“‘五十’里”“‘千’叶”家。数字大小不代表实力强弱，但姓氏有数字就代表血统纯正，可以作为推测魔法师实力的依据之一。包含“十师族”与“百家主流”，姓氏带数字的家系都以“含数家系”这样的隐语统称。

失数家系

亦被简称为“失数”，是“数字”遭受剥夺的魔法师族群。昔日魔法师被视为兵器暨实验样本的时候，评定为“成功案例”而得到数字姓氏的魔法师，要是没有取得“成功案例”应有的成绩，就得接受这样的烙印。如今“失数家系”这个名称已经被禁止公开使用。在魔法师的世界里，以“失数家系”为理由加以歧视，是严重的违规行为。

The irregular
at magic high school

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

Character

登场角色介绍



司波达也

就读于一年E班，被揶揄为“杂草”的二科生（劣等生）。



司波深雪

就读于一年A班。
达也的妹妹。以第一名成绩入学。擅长冷却魔法。



西城雷欧赫特

就读于一年E班，达也的同班同学。
擅长硬化魔法。



千叶艾莉卡

就读于一年E班，达也的同班同学。
擅长剑术。



柴田美月

就读于一年E班，
达也的同班同学。
罹患灵子放射光过敏症。



吉田干比古

就读于一年E班，达也的同班同学。
出自古式魔法的名门。



光井穗香

就读于一年A班，深雪的同班同学。
擅长光波振动系魔法。



北山 雫

就读于一年A班，深雪的同班同学。
擅长振动与加速系魔法。

里美 昴

就读于一年D班，
宛如美少年的少女。

森崎 骏

就读于一年A班，深雪的同班同学。
擅长高速操作CAD。

明智英美

就读于一年B班，隔代混血儿，全名是
艾米莉雅·英美·明智·格尔迪。

七草真由美

三年级，学生会会长。



中条 梓

二年级，学生会书记。



市原铃音

三年级，学生会会计。



服部 刑部 少丞 范藏

二年级，学生会副会长。



辰巳 钢太郎

三年级，风纪委员。

泽木 碧

二年级，风纪委员。

渡边 摩利

三年级，
风纪委员会委员长。



十文字 克人

三年级，管理所有社团活动的
组织“社团联盟”总长。



五十里 启

二年级，魔法理论的成绩为全学年第一。
千代田花音的未婚夫。

千代田 花音

二年级，给人活泼印象的少女。
五十里启的未婚妻。

桐原武明

二年级，剑术社成员。
关东剑术大赛初中组冠军。

壬生纱耶香

二年级，剑道社成员。
剑道大赛初中女子组全国亚军。

九重八云

擅长古式魔法“忍术”。
达也的体术老师。

小野 遥

一年E班的辅导老师。

一条将辉

第三高中的一年级学生，参加九校战。
“十师族”一条家的继承人。

吉祥寺真红郎

第三高中的一年级学生，参加九校战。
“始源乔治”的别名众所皆知。

九岛 烈

被誉为世界最强魔法师之一的人物。
众人尊称为“宗师”。

风间玄信

陆军101旅独立魔装大队队长。
军阶为少校。

真田繁留

陆军101旅独立魔装大队干部。
军阶为上尉。

柳 连

陆军101旅独立魔装大队干部。
军阶为上尉。

山中幸典

陆军101旅独立魔装大队干部。
少校军医，一级治愈魔法师。

藤林响子

担任风间副官的女性军官。
军阶为少尉。

Glossary

用语解说

魔法科高中

国立魔法大学附属高中的通称，全国总共设立九所学校。
其中的第一至第三高中，每学年招收两百名学生，并且分为一科生与二科生。

花冠、杂草

第一高中用来形容一科生与二科生阶级差异的隐语。
一科生制服的左胸口绣着以八枚花瓣组成的徽章，
不过二科生制服没有。

CAD

简化魔法发动程序的装置，内部储存使用魔法所需的程序。
分成特化型与泛用型等，外形也是各有不同。



一科生的徽章



司波深雪的CAD



司波达也的
CAD

Four Leaves Technology [FLT]

国内一家CAD制造公司。原本该公司制造的魔法工学零件比成品有名，
但在开发“银式”之后，摇身一变成为知名的CAD制造公司。

托拉斯·西尔弗

短短一年就让特化型CAD的软件技术进步十年，而为人所称颂的天才技师。

Eidos [个别情报体]

原为希腊哲学用语。在现代魔法学，个别情报体指的是“伴随事物现象而来的情报”，
是“事象”曾经存在于“世界”的记录，也可以说是“事象”留在“世界”的足迹。
依照现代魔法学的定义，“魔法”就是修改个别情报体，
借以改变个别情报体所代表的“事象”的技术。

Idea [情报体次元]

原为希腊哲学用语。在现代魔法学，情报体次元指的是“用来记录个别情报体的平台”。
魔法的原始形态，就是将魔法式输出至这个名为“情报体次元”的平台，
改写平台里“个别情报体”的技术。

启动式

为魔法的设计图，用来构筑魔法的程式。
启动式的资料档案，是以压缩形式储存在CAD，魔法师输入想子波展开程式之后，
启动式会依照资料内容转换为讯号，并且回传给魔法师。

想子

位于灵异现象次元的非物质粒子，记录认知与思考结果的情报元素。
成为现代魔法理论基础的“个别情报体”，以及成为现代魔法骨干的“启动式”和
“魔法式”技术，都是由想子建构而成。

灵子

位于灵异现象次元的非物质粒子。虽然已经确认其存在，但是形态与功能尚未解析成功。
一般的魔法师，顶多只能“感觉到”活化状态的灵子。

九校战

正式名称为“全国魔法科高中亲善魔法竞技大会”。
正如其名，第一高中至第九高中的魔法科高中生们会从全国集结，
以团体战的方式，进行激烈的魔法竞赛。

比赛项目为“精速射击”“群球抢分”“冲浪竞速”“冰柱攻防”“幻境摘星”“秘碑解码”六种。

※“秘碑解码”只有男子组赛程，“幻境摘星”只有女子组赛程

各校可报名参加各项竞赛的人数为三名，一名选手规定最多参加两项竞赛。

大会举办时间为十天，同时设置只限一年级参加的“新人赛”（正规赛没有学年限制）。
“新人赛”在第四日至第八天举行。

九校战的胜负与排名，以各项竞赛的得分加总决定。配分如下：第一名得五十分、第二名得三十分、第三名得二十分。精速射击、冲浪竞速、幻境摘星的第四名得十分。群球抢分、冰柱攻防只排名前三名，因此在第三轮淘汰的三队则各得五分。至于九校战最精彩的秘碑解码，第一名可得到一百分、第二名得六十分、第三名得四十分，成为计分比重最大的竞赛项目（“新人赛”的分数会折半加入总分计算）。

日期	分类	项目
第一天 8月3日(三)	正规赛 (全学年参加)	“精速射击”男女预赛~决赛(淘汰赛) “冲浪竞速”男女预赛
第二天 8月4日(四)	正规赛 (全学年参加)	“群球抢分”男女预赛~决赛 “冰柱攻防”男女预赛
第三天 8月5日(五)	正规赛 (全学年参加)	“冲浪竞速”男女准决赛~决赛 “冰柱攻防”男女预赛~决赛(单循环赛)
第四天 8月6日(六)	新人赛 (只限一年级)	“精速射击”男女预赛~决赛 “冲浪竞速”男女预赛
第五天 8月7日(日)	新人赛 (只限一年级)	“群球抢分”男女预赛~决赛 “冰柱攻防”男女预赛
第六天 8月8日(一)	新人赛 (只限一年级)	“冲浪竞速”男女准决赛~决赛 “冰柱攻防”男女预赛~决赛(单循环赛)
第七天 8月9日(二)	新人赛 (只限一年级)	“幻境摘星”女子组预赛~决赛 “秘碑解码”男子组预赛(单循环赛)
第八天 8月10日(三)	新人赛 (只限一年级)	“秘碑解码”男子组决赛(淘汰赛)
第九天 8月11日(四)	正规赛 (全学年参加)	“幻境摘星”女子组预赛~决赛 “秘碑解码”男子组预赛(单循环赛)
第十天 8月12日(五)	正规赛 (全学年参加)	“秘碑解码”男子组决赛(淘汰赛)

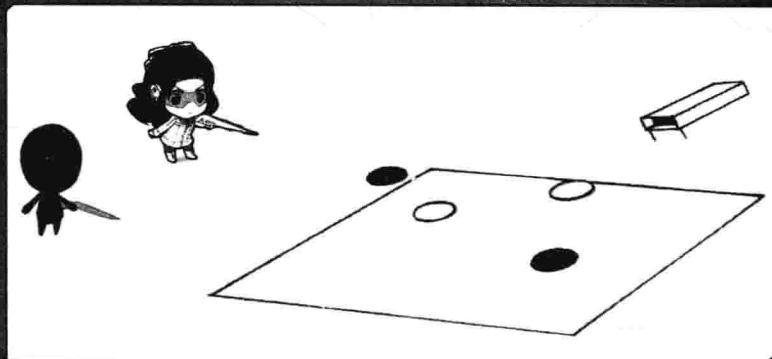
Event

竞赛项目

精速射击

选手们简称“速射”的竞赛。

类似打靶，选手必须以魔法破坏比赛场地出现的标靶。红白标靶各有一百个，自己所属颜色标靶的破坏数量即为胜负依据。预赛是计算限时五分钟之内破坏的标靶数，以个人得分的方式排名。八强战后是对战形式。



群球抢分

选手们简称“群球”的竞赛。

发射器会以压缩空气射出直径六厘米的低弹性球，选手在限制时间之内，使用球拍或魔法将球打到对方球场，以进球次数分胜负。每回合的比赛时间为三分钟，在透明箱型覆盖的球场里，每隔二十秒会增加一颗球，最后会有九颗球，使得选手毫无喘息的余地。女子组每场比赛三回合，男子组则是五回合。

